

كِتَابُ الْجَامِعَةِ

كل شيء بلا معنى

1 كَلَامُ الْحَكِيمِ ابْنِ دَاوُدَ مَلِكِ الْقُدُسِ. ² يَقُولُ الْحَكِيمُ: "بَلَا مَعْنَى أَبَدًا! بَلَا مَعْنَى أَبَدًا! الْكُلُّ بَلَا مَعْنَى!" ³ مَاذَا يَسْتَفِيدُ الْإِنْسَانُ مِنْ كُلِّ تَعْبِهِ الَّذِي يَتَعَبُهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا؟ ⁴ حَيْلٌ يَرُوحُ وَجِيلٌ يَجِيءُ، وَالْأَرْضُ مَوْجُودَةٌ إِلَى الْأَبَدِ. ⁵ الشَّمْسُ تُشْرِقُ وَالشَّمْسُ تَغْرُبُ، ثُمَّ تُشْرَعُ إِلَى مَكَانِهَا الَّذِي تَطْلُعُ مِنْهُ. ⁶ الرِّيحُ تَذْهَبُ إِلَى الْخُبُوبِ، وَتَدُورُ إِلَى الشَّمَالِ، وَتَدُورُ وَتَدُورُ ثُمَّ تَرْجِعُ لِلدُّورَانِ مَرَّةً أُخْرَى. ⁷ كُلُّ الْأَنْهَارِ تَصُبُّ فِي الْبَحْرِ، وَالْبَحْرُ لَا يَمْتَلِئُ. ثُمَّ يَرْجِعُ الْمَاءُ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي جَرَتْ مِنْهُ الْأَنْهَارُ. ⁸ كُلُّ شَيْءٍ مُتْعَبٌ وَلَا يُمَكِّنُ لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَشْرَحَهُ. الْعَيْنُ لَا تَشْبَعُ مِنَ النَّظَرِ، وَالْأُذُنُ لَا تَمْتَلِئُ مِنَ السَّمْعِ. ⁹ مَا حَدَّثَ فِي الْمَاضِي يُعَوِّدُ يَحْدُثُ، وَمَا صُنِعَ فِي الْمَاضِي يُعَوِّدُ يَصْنَعُ، لَا جَدِيدَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. ¹⁰ لَا يُوجَدُ شَيْءٌ يُمَكِّنُ أَنْ تَقُولَ عَنْهُ: "أَنْظُرْ، هَذَا جَدِيدٌ." بَلْ هُوَ مَوْجُودٌ مُنْذُ وَقْتٍ طَوِيلٍ، مُنْذُ الْعُصُورِ الَّتِي قَبْلَنَا. ¹¹ لَا أَحَدٌ يَتَذَكَّرُ الَّذِينَ سَبَقُونَا، وَكَذَلِكَ الَّذِينَ يَأْتُونَ بَعْدَنَا لَنْ يَتَذَكَّرَهُمْ أَحَدٌ مِنَ الَّذِينَ يَأْتُونَ بَعْدَهُمْ.

عرض المشكلة

¹² أَنَا الْحَكِيمُ كُنْتُ مَلِكًا فِي الْقُدُسِ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ. ¹³ وَكَرَسْتُ نَفْسِي لِلدَّرْسِ وَالْبَحْثِ، بِوِاسِطَةِ الْحِكْمَةِ، عَنْ كُلِّ مَا عَمِلَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. إِنَّهَا مُهِمَّةٌ شَاقَّةٌ أَعْطَاهَا اللَّهُ لِيَّيْ أَدَمَ لِيَسْغَلَهُمْ بِهَا. ¹⁴ رَأَيْتُ كُلَّ شَيْءٍ عَمِلَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، فَإِذَا الْكُلُّ بَلَا مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ. ¹⁵ الْأَعْوَجُ لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَقْوِمَهُ، وَغَيْرَ الْمَوْجُودِ لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَحْسِبَهُ. ¹⁶ قُلْتُ فِي نَفْسِي: "صِرْتُ عَظِيمًا، وَزَادَتْ حِكْمَتِي أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ الَّذِينَ حَكَمُوا الْقُدُسَ قَبْلِي وَاحْتَبَرْتُ الْكَثِيرَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ." ¹⁷ فَزَكَّرْتُ اهْتِمَامِي عَلَى مَعْرِفَةِ الْحِكْمَةِ، وَأَيْضًا مَعْرِفَةَ الْعِبَاءِ وَالْجَهْلِ. فَعَرَفْتُ أَنَّ هَذَا أَيْضًا كَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ. ¹⁸ لِأَنَّ فِي كَثْرَةِ الْحِكْمَةِ كَثْرَةَ الْعَمَلِ، وَمَنْ زَادَ عِلْمًا زَادَ حَزَنًا.

الملذات بلا معنى

2 ثُمَّ قُلْتُ فِي نَفْسِي: "أَجْرِبُ اللَّذَّةَ، وَأَمْتَعُ نَفْسِي." فَوَجَدْتُ هَذَا أَيْضًا بَلَا مَعْنَى. ² وَقُلْتُ: "الضُّحْكُ عِبَاءٌ وَاللَّذَّةُ بَلَا فَايْدَةَ." ³ وَمَعَ أَنِّي لَمْ أَتْرُكِ الْحِكْمَةَ، حَاطِلْتُ أَنْ أُطْرِبَ نَفْسِي بِالْخَمْرِ، وَحَزَبْتُ أَشْيَاءَ غَيْبِيَّةٍ، وَكَانَ قَصْدِي هُوَ أَنْ أَرَى مَا هُوَ نَافِعٌ لِلنَّاسِ لِيَعْمَلُوهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا اثْنَاءَ حَيَاتِهِمْ.

⁴ فَفَقَّمْتُ بِأَعْمَالٍ عَظِيمَةٍ: بَنَيْتُ لِي بُيُوتًا وَعَرَسْتُ لِي كُرُومًا. ⁵ عَمِلْتُ لِي جَنَائِنَ وَبَسَاتِينِ، وَعَرَسْتُ فِيهَا أَشْجَارَ فَاكِهَةٍ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ. ⁶ صَنَعْتُ لِي بَرْكَ مَاءٍ لِأَسْقِي الْأَشْجَارَ النَّامِيَةَ. ⁷ اشْتَرَيْتُ عَيْبِدًا وَجَوَارِي، بِالْإِضَافَةِ إِلَى الْعَبِيدِ الْمُؤَلُودِينَ فِي دَارِي. حَصَلْتُ عَلَى بَقَرٍ وَعِزَمٍ أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ الَّذِينَ كَانُوا فِي الْقُدُسِ قَبْلِي. ⁸ جَمَعْتُ لِي فِضَّةً وَذَهَبًا وَكُنُوزًا مِنْ مُلُوكٍ وَمِنْ دُولٍ. وَاتَّخَذْتُ مُغْنِينَ وَمُغْنِيَاتٍ، وَزَوْجَاتٍ كَثِيرَاتٍ، وَكُلُّ مَا يَنْعَمُ بِهِ الْبَشَرُ. ⁹ فَصِرْتُ عَظِيمًا أَكْثَرَ جِدًّا مِنْ كُلِّ الَّذِينَ كَانُوا فِي الْقُدُسِ قَبْلِي. وَفِي كُلِّ هَذَا بَقِيَتْ حِكْمَتِي مَعِي. ¹⁰ وَلَمْ أَحْرَمِ نَفْسِي مِنْ شَيْءٍ اسْتَهْنَتْهُ عَيْنَايَ، وَلَمْ أَمْتَعْ عَنْ قَلْبِي أَيَّ لَذَّةٍ، بَلْ فَرحَ قَلْبِي بِكُلِّ تَعْبِي، وَكَانَ هَذَا مُكَافَأَتِي عَلَى

الحكمة بلا معنى

كُلَّ تَعَبِي. ¹¹ فَلَمَّا تَأَمَّلْتُ كُلَّ مَا عَمَلْتُهُ بَدَايَ، وَالتَّعَبَ الَّذِي تَعَبْتُهُ لِعَمَلِ هَذَا، وَجَدْتُ أَنَّ الْكُلَّ بِلَا مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ وَلَا فَائِدَةَ مِنْ شَيْءٍ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا.

¹² ثُمَّ اتَّجَهْتُ لِأَفْكَرٍ فِي الْحِكْمَةِ وَالْأَعْمَالِ الْجُودِيَّةِ وَالْعَبَاءِ. وَقُلْتُ: "مَاذَا يُمَكِّنُ أَنْ يَعْمَلَ الْمَلِكُ الَّذِي يَأْتِي بَعْدِي أَكْثَرَ مِمَّا عَمَلْتُهُ؟" ¹³ فَوَجَدْتُ أَنَّ الْحِكْمَةَ أَفْضَلُ مِنَ الْعَبَاءِ، كَمَا أَنَّ الثُّورَ أَفْضَلُ مِنَ الظَّلَامِ. ¹⁴ الْحَكِيمُ عَيْنَاهُ فِي رَأْسِهِ، وَالْجَاهِلُ يَسِيرُ فِي الظَّلَامِ، لَكِنِّي عَرَفْتُ أَنَّ مَصِيرَهُمَا وَاحِدٌ. ¹⁵ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: "مَصِيرِي أَنَا وَالْجَاهِلُ وَاحِدٌ! فَمَا الْفَائِدَةُ مِنْ حِكْمَتِي؟" وَقُلْتُ فِي نَفْسِي: "هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى." ¹⁶ فَإِنَّ الْحَكِيمَ كَالْجَاهِلِ، لَا يَدُومُ ذِكْرُهُمَا إِلَى الْأَبَدِ، وَفِي الْأَيَّامِ الْآتِيَةِ كِلَاهُمَا يُنْسَى. وَيَا لِلْأَسَفِ، كَيْفَ يَمُوتُ الْحَكِيمُ؟ كَالْجَاهِلِ! ¹⁷ فَكَّرْتُ الْحَيَاةَ لِأَنَّ مَا يَعْمَلُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا رَدِيءٌ فِي نَظْرِي، وَكُلُّهُ بِلَا مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ. ¹⁸ وَكَرِهْتُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ الَّتِي تَعَبْتُ فِيهَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لِأَنِّي سَأَتُرْكُهَا لِمَنْ يَأْتِي بَعْدِي. ¹⁹ وَمَنْ يَعْلَمُ هَلْ يَكُونُ حَكِيمًا أَوْ جَاهِلًا؟ وَمَعَ ذَلِكَ يَسْتَوْلِي عَلَى كُلِّ الْأَشْيَاءِ الَّتِي تَعَبْتُ فِيهَا حِدًّا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. وَهَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى.

²⁰ فَتَحَوَّلْتُ وَاسْتَسَلَمْتُ لِلْيَأْسِ مِنْ كُلِّ التَّعَبِ الَّذِي عَانَيْتُهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. ²¹ فَقَدْ تَعَبْتُ الْإِنْسَانَ وَيَسْتَعْمَلُ الْحِكْمَةَ وَالْمَعْرِفَةَ وَالْمَهَارَةَ، ثُمَّ يَتْرُكُ الْكُلَّ لِوَاحِدٍ لَمْ يَتَّعَبْ فِيهِ. هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى وَمَأْسَاءٌ كَبِيرَةٌ. ²² فَمَاذَا يَكْسِبُ الْإِنْسَانُ مِنْ كُلِّ تَعَبِهِ وَجُهْدِهِ الَّذِي يَبْدُلُهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا؟ ²³ أَيَّامُهُ حُرْنٌ، وَعَمَلُهُ غَمٌّ. حَتَّى فِي اللَّيْلِ لَا يَزْتَاخُ بِأَلْهِهِ. هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى.

²⁴ لَيْسَ أَفْضَلُ مِنْ أَنْ يَتَمَتَّعَ الْإِنْسَانُ بِالْأَكْلِ وَالشُّرْبِ وَتِمَارِ تَعَبِهِ. اللَّهُ هُوَ الَّذِي يُنْعِمُ عَلَيْهِ بِهِذَا. ²⁵ وَيَدُورُ مِنْهُ مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَأْكُلَ وَيَتَمَتَّعَ؟ ²⁶ اللَّهُ يُعْطِي لِمَنْ يُرْضِيهِ حِكْمَةً وَمَعْرِفَةً وَفَرْحًا، أَمَّا الشَّرِيذُ فَيَسْغَلُهُ بِجَمْعِ الثَّرْوَةِ وَتَكْوِيمِهَا، لِيُعْطِيَهَا لِمَنْ يُرْضِيهِ اللَّهُ. هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ.

الحياة ومللها

3 لِكُلِّ شَيْءٍ وَقْتُ، وَلِكُلِّ أَمْرٍ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا أَوَانٌ. ² لِلوِلَادَةِ وَقْتُ وَلِلْمَوْتِ وَقْتُ. وَلِلغُرْسِ وَقْتُ وَلِقَلْعِ الْمُغْرُوسِ وَقْتُ. ³ لِلقَتْلِ وَقْتُ وَلِلشِّفَاءِ وَقْتُ. لِلهَدْمِ وَقْتُ وَلِلبِنَاءِ وَقْتُ. ⁴ لِلبُكَاءِ وَقْتُ وَلِلصَّحْحِ وَقْتُ. لِلحُرْنِ وَقْتُ وَلِلرَّقْصِ وَقْتُ. ⁵ لِزِمْنِي الْحِجَارَةَ وَقْتُ وَلِجَمْعِ الْحِجَارَةِ وَقْتُ. لِلْمَعَانِقَةِ وَقْتُ وَلِلفِرَاقِ وَقْتُ. ⁶ لِلطَّلَبِ وَقْتُ وَلِلرَّفْضِ وَقْتُ. لِلحِفْظِ وَقْتُ وَلِلطَّرْحِ وَقْتُ. ⁷ لِلتَّمْرِيقِ وَقْتُ وَلِلحَيَاطَةِ وَقْتُ. لِلشُّكُوتِ وَقْتُ وَلِلكَلَامِ وَقْتُ. ⁸ لِلحُبِّ وَقْتُ وَلِلكَرَاهِيَةِ وَقْتُ. لِلحَرْبِ وَقْتُ وَلِلسَّلْمِ وَقْتُ. ⁹ فَمَاذَا يَسْتَفِيدُ الْعَامِلُ مِنْ تَعَبِهِ؟ ¹⁰ رَأَيْتِ الْمُهِمَّةَ الَّتِي أَعْطَاهَا اللَّهُ لِبَنِي آدَمَ لِيَسْغَلَهُمْ بِهَا. ¹¹ صَنَعَ اللَّهُ كُلَّ شَيْءٍ مُنَاسِبًا لَوْفِيهِ، وَأَعْطَى النَّاسَ إِحْسَانًا بِشَأْنِ الخُلُودِ، وَمَعَ ذَلِكَ لَا يَفْهَمُونَ أَعْمَالَ الَّتِي يَعْمَلُهَا مِنْ أَوَّلِ الزَّمَنِ إِلَى آخِرِهِ. ¹² وَعَرَفْتُ أَنَّهُ لَا يُوْجَدُ لَهُمْ أَفْضَلُ مِنْ أَنْ يَفْرَحُوا وَيَعْمَلُوا الْخَيْرَ فِي حَيَاتِهِمْ. ¹³ إِنَّ نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَى الْإِنْسَانِ هِيَ أَنْ يَأْكُلَ وَيَشْرَبَ وَيَتَمَتَّعَ بِتِمَارِ تَعَبِهِ. ¹⁴ وَعَرَفْتُ أَنَّ كُلَّ مَا يَعْمَلُهُ اللَّهُ يَدُومُ إِلَى الْأَبَدِ، لَا يَزِيدُ عَلَيْهِ شَيْءٌ وَلَا يَنْقُصُ مِنْهُ شَيْءٌ، وَهُوَ إِنَّمَا عَمِلَهُ لِيَحْتَسِعَ النَّاسُ أَمَانَهُ. ¹⁵ مَا هُوَ كَائِنٌ الْآنَ، مَوْجُودٌ مِنْ قَبْلِ. وَمَا سَبُكُونَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ، هُوَ الَّذِي كَانَ فِي الْمَاضِي. وَاللَّهُ يُعِيدُ مَا مَضَى.

16 وَرَأَيْتُ شَيْئًا آخَرَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا: الظُّلْمَ مَكَانَ الْعَدْلِ، وَالْحَطَأَ مَكَانَ الْحَقِّ. 17 فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: "اللَّهُ يُحَاسِبُ الصَّالِحَ وَالشَّرِيرَ، لِأَنَّ لِكُلِّ أَمْرٍ وَلكُلِّ عَمَلٍ وَفْتَهُ." 18 وَقُلْتُ أَيْضًا فِي قَلْبِي: "بِالنَّسَبَةِ لِلنَّاسِ، اللَّهُ يَمْتَحِنُهُمْ لِيُرِيَهُمْ أَنَّهُمْ كَالْبَهَائِمِ. 19 فَمَصِيرُ الْإِنْسَانِ كَمَصِيرِ الْبَهَائِمِ، هُوَ مَصِيرٌ وَاحِدٌ: كَمَا يَمُوتُ هَذَا، يَمُوتُ ذَاكَ. وَالكُلُّ لَهُمْ نَسَمَةٌ وَاحِدَةٌ، لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ أَمْتِيَاظٌ عَلَى الْبَهَائِمِ. فَكُلُّ شَيْءٍ بِلاَ مَعْنَى. 20 يَذْهَبُ الكُلُّ إِلَى مَكَانٍ وَاحِدٍ، وَالكُلُّ مِنَ التُّرَابِ وَإِلَى التُّرَابِ يَعُودُ. 21 وَمَنْ يَعْرِفُ إِنْ كَانَتْ رُوحُ الْإِنْسَانِ تَطْلُعُ إِلَى قُوفٍ، وَرُوحُ الْبَهِيمَةِ تَنْزِلُ إِلَى أَسْفَلِ الْأَرْضِ؟" 22 فَرَأَيْتُ أَنَّهُ لَا يُوجَدُ لِلْإِنْسَانِ أَفْضَلُ مِنْ أَنْ يَفْرَحَ بِعَمَلِهِ، لِأَنَّ هَذَا نَصِيبُهُ. وَمَنْ يَرْجُهُ لِيَرَى مَا يَجْرِي مِنْ بَعْدِهِ؟

الظلم في الدنيا

4 ثُمَّ نَظَرْتُ فَرَأَيْتُ كُلَّ الظُّلْمِ الَّذِي يَجْرِي فِي هَذِهِ الدُّنْيَا: رَأَيْتُ دُمُوعَ الْمَظْلُومِينَ وَلَا مَنْ يُعْزِيهِمْ. فِي يَدِ الظَّالِمِينَ قُوَّةٌ، أَمَّا هُمْ فَلَا مَنْ يُعْزِيهِمْ. 12 إِذَنْ هَيِّئَا لِلْأَمْوَاتِ الَّذِينَ انْتَهَوْا، فَهُمْ أَسْعَدُ حَالًا مِنَ الْأَحْيَاءِ الْبَاقِينَ لِأَنَّ 3 وَأَحْسَنَ مِنَ الْإِثْنَيْنِ، مَنْ لَمْ يُولَدْ بَعْدُ، لِأَنَّهُ لَا يَرَى الشَّرَّ الَّذِي يُرْتَكَبُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا.

4 وَرَأَيْتُ أَنَّ كُلَّ التَّعَبِ وَكُلَّ مَا يَحْصُلُ عَلَيْهِ الْإِنْسَانُ، هُوَ نَاتِجٌ عَنِ الْمُنَافَسَةِ بَيْنَ شَخْصٍ وَآخَرَ. هَذَا أَيْضًا بِلاَ مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ. 5 الْكَسَلَانُ يَطْوِي يَدَيْهِ وَيَحْرِبُ نَفْسَهُ. 6 حَفْنَةٌ وَاحِدَةٌ وَمَعَهَا رَاحَةٌ، خَيْرٌ مِنْ حَفْنَتَيْنِ وَمَعَهُمَا تَعَبٌ وَالْقَبْضُ عَلَى الرِّيحِ.

التعب بلا معنى

7 وَرَأَيْتُ شَيْئًا آخَرَ بِلاَ مَعْنَى فِي هَذِهِ الدُّنْيَا: 8 إِنْسَانٌ وَجِيدٌ، لَا ابْنَ لَهُ وَلَا أُمَّ، وَلَا نَهَائِيَةَ لِكُلِّ تَعْبِهِ، وَلَا تَشْبَعُ عَيْنُهُ مِنَ التَّرْوَةِ، وَلَا يَقُولُ: "لِمَنْ أُنْعَبُ وَأَحْرِمُ نَفْسِي مِنَ الْمَسْرَاتِ؟" هَذَا أَيْضًا شَقَاءٌ وَبِلاَ مَعْنَى. 9 إِثْنَانِ أَحْسَنُ مِنْ وَاحِدٍ، لِأَنَّ لَهُمَا جَزَاءً أَفْضَلَ عَلَى عَمَلِهِمَا مَعًا، 10 فَإِنْ وَقَعَ أَحَدُهُمَا يُقِيمُهُ صَاحِبُهُ، مُسْكِينٌ مَنْ هُوَ وَحْدَهُ، لِأَنَّهُ إِنْ وَقَعَ لَا يُوجَدُ مَنْ يُقِيمُهُ. 11 أَيْضًا إِنْ رَقَدَ إِثْنَانِ مَعًا يَدْفَنَانِ، أَمَّا مَنْ هُوَ وَحْدَهُ، فَكَيْفَ يَدْفَنُ؟ 12 إِنْ كَانَ شَخْصٌ يَقْوَى عَلَى عَدُوِّهِ بِمُفْرَدِهِ، فَإِنَّ شَخْصَيْنِ يَغْلِبَانِ أَكْثَرَ، وَثَلَاثَةٌ أَقْوَى لِأَنَّ الْجَبَلَ الْمَضْفُورَ مِنْ 3 خِيُوطٍ لَا يَنْقَطِعُ بِسُهُولَةٍ.

المركز بلا معنى

13 شَابٌّ فَقِيرٌ حَكِيمٌ، خَيْرٌ مِنْ مَلِكٍ شَيْخٍ جَاهِلٍ لَا يَقْبَلُ النَّصِيحَةَ. 14 حَتَّى وَإِنْ كَانَ الشَّابُّ قَدْ خَرَجَ مِنَ السُّجْنِ لِيُصْبِحَ مَلِكًا، أَوْ وُلِدَ فَقِيرًا فِي تِلْكَ الْمَمْلَكَةِ. 15 رَأَيْتُ كُلَّ حَيٍّ يُرْزَقُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، يُنَاصِرُ الْمَلِكَ وَابْنَهُ الَّذِي يَجْلُ مَكَانَهُ. 16 رَبِّمَا يَحْكُمُ الْمَلِكُ شَعْبًا لَا يُحْصَى، وَلَكِنْ وَلَا وَاحِدٌ مِنْهُمْ يَفْرَحُ بِهِ. هَذَا أَيْضًا بِلاَ مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرِّيحِ.

التظاهر بالدين

2:5 مت 7:6

5 إِنْتَبِهْ إِلَى سُلُوكِكَ حِينَ تَذْهَبُ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ. تَقَرَّبْ وَاسْمَعْ، فَهَذَا أَحْسَنُ مِنْ تَقْدِيمِ فُرْطَانٍ مِنْ جَاهِلٍ لَا يَعْرِفُ أَنَّهُ يَرْتَكِبُ الشَّرَّ. 2 لَا تَتَسَرَّخْ فِي الْكَلَامِ، وَلَا تَتَعَجَّلْ فِي وُعُودِكَ لِلَّهِ، لِأَنَّ اللَّهَ فِي السَّمَاءِ وَأَنْتَ عَلَى الْأَرْضِ، فَلْتَكُنْ كَلِمَاتِكَ قَلِيلَةً. 3 أَنْتَ الْأَحْلَامُ مِنْ كَثْرَةِ الْمَتَاعِ، وَقَوْلُ الْجَاهِلِ مِنْ كَثْرَةِ الْكَلَامِ. 4 حِينَ تَنْذِرُ لِلَّهِ فَلَا تَتَأَخَّرَ عَنِ الْوَفَاءِ، لِأَنَّهُ لَا يَرْضَى عَنِ الْجَهَالِ. أَوْفِ نَذْرَكَ. 5 أَنْ لَا تَنْذِرَ أَحْسَنَ مِنْ أَنْ تَنْذِرَ وَلَا تَفِي. 6 لَا تَجْعَلْ فَمَكَ

يُؤدُّكَ لِلْحَطِيئَةِ، ثُمَّ تَقُولُ لِرَجُلٍ الدِّينَ إِنَّكَ لَمْ تَكُنْ تَقْصِدُ أَنْ تَنْذِرَ. لَيْلًا يَعْصَبُ اللَّهُ مِنْ كَلَامِكَ، وَيَحْطَمَ مَجْهُودَكَ.⁷ الْوَعْدُ الْكَثِيرَةُ كَالْأَخْلَامِ الْكَثِيرَةِ، لَا فَايْدَةَ مِنْهَا، لِذَلِكَ اتَّقِ اللَّهَ.

الغنى بلا معنى

⁸ لَا تَتَمَحَّبْ إِنْ رَأَيْتَ الْفَقِيرَ مَطْلُومًا وَمَحْرُومًا مِنَ الْعَدْلِ وَمِنْ حَقِّهِ، لِأَنَّ فَوْقَ الْمَسْئُولِ مَنْ هُوَ أَعْلَى مِنْهُ يُرَاقِبُهُ، وَفَوْقَهُمَا مَنْ هُوَ أَعْلَى مِنْهُمَا يُرَاقِبُهُمَا.⁹ غَلَّةُ الْأَرْضِ تَنْفَعُ الْكُلَّ، وَالْمَلِكُ يَسْتَفِيدُ مِنَ الْحُقُولِ.¹⁰ مَنْ يُحِبُّ الْمَالَ لَا يَسْبُحُ مِنْ مَالٍ، وَمَنْ يُحِبُّ الثَّرَوَةَ لَا يَسْبُحُ مِنْ دَخْلٍ. هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى.¹¹ إِنْ كَثُرَتْ الْخَيْرَاتُ كَثُرَ مَنْ يَأْكُلُونَهَا، وَمَاذَا يَسْتَفِيدُ صَاحِبُهَا إِلَّا أَنْ يَرَاهَا بَعِيثِيهِ!¹² نَوْمُ الْعَامِلِ يَحُلُو إِنْ أَكَلَ قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا، وَثَرَوَةُ الْعَنِيِّ تَجْعَلُهُ لَا يَتَامَ.¹³ رَأَيْتُ مَأْسَاءَ فَطَبِيعَةً فِي هَذِهِ الدُّنْيَا: وَاحِدٌ يَجْمَعُ ثَرَوَةً فَتَنْقَلِبُ لِضَرَرِهِ.¹⁴ أَوْ تَضِيعُ ثَرَوَتُهُ بِسَبَبِ خَسَارَةٍ، فَلَا يَبْقَى عِنْدَهُ شَيْءٌ يُورِثُهُ لِابْنِهِ.¹⁵ يُخْرِجُ الْإِنْسَانُ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ عُرْيَانًا، وَكَمَا جَاءَ يَرْجِعُ، لَا يَأْخُذُ مِنْ تَعْبِهِ شَيْئًا يَحْمِلُهُ فِي يَدِهِ.¹⁶ وَهَذَا أَيْضًا مَأْسَاءَ فَطَبِيعَةً، أَنْ يَرْجِعَ كَمَا جَاءَ، فَمَاذَا اسْتَفَادَ؟ لَا شَيْءًا! لِأَنَّ تَعْبَهُ ضَاعَ هَبَاءً.¹⁷ وَأَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ، يَقْضِي كُلَّ أَيَّامِهِ فِي الْهَمِّ وَالْعَمِّ الشَّدِيدِ، وَفِي الضَّبِيقِ وَالْحِفْدِ.

¹⁸ فَأَدْرَكْتُ أَنَّهُ مِنَ الْأَحْسَنِ وَالْأَفْضَلِ أَنْ يَأْكُلَ الْإِنْسَانُ وَيَشْرَبَ وَيَتَمَتَّعَ بِبِمَارِ تَعْبِهِ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، مُدَّةَ أَيَّامِ حَيَاتِهِ الَّتِي وَهَبَهَا اللَّهُ لَهُ، لِأَنَّ هَذَا نَصِيْبُهُ.¹⁹ إِنَّهَا عَطِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ جِئِنَ يَرْزُقْنَا بِثَرْوَةٍ وَمَالٍ، وَبِجَعَلْنَا نَتَمَتَّعَ بِهَا وَنُرْضَى بِنَصِيْبِنَا وَنَفْرَحُ بِبِمَارِ تَعْبِنَا،²⁰ وَلَا نَشْغَلُ كَثِيرًا بِأَيَّامِنَا الَّتِي تَتَوَالَى، لِأَنَّ اللَّهَ يَمْلَأُ وَقْتَنَا بِفَرَحِ الْقَلْبِ.

مأساة نهاية الحياة

22:10 كور 11:6

تُوجَدُ مَأْسَاءَ رَأَيْتُهَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا يُعَانِي مِنْهَا النَّاسُ: ² وَاحِدٌ رَزَقَهُ اللَّهُ ثَرَوَةً وَمَالًا وَكَرَامَةً، فَلَا يَحْتَاجُ إِلَى شَيْءٍ يَرْغَبُ فِيهِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ لَا يَمْنَحُهُ الْقُدْرَةَ عَلَى التَّمَتُّعِ بِهَا، بَلْ يَتَمَتَّعُ بِهَا غَرِيبٌ. هَذَا بِلَا مَعْنَى، وَشَقَاءٌ وَمَأْسَاءٌ.

³ إِنْ أَنْجَبَ وَاحِدٌ 100 وَعَاشَ سِنِينَ كَثِيرَةً، وَطَالَ عُمُرُهُ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَتَمَتَّعْ بِالْخَيْرِ، وَلَمْ يَدْفَنْ كَمَا يَجِبُ، أَقُولُ إِنَّ الْحَيْنِ الْمَيِّتَ خَيْرٌ مِنْهُ.⁴ فَإِنَّ الْحَيْنِ الْمَيِّتَ يَأْتِي بِلَا مَعْنَى، وَيَذْهَبُ إِلَى الظَّلَامِ، وَفِي الظَّلَامِ يَخْتْفِي اسْمُهُ.⁵ لَا يَرَى الشَّمْسَ، وَلَا يَعْرِفُ شَيْئًا، لَكِنَّهُ يَرْتَاحُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلِ.⁶ حَتَّى وَإِنْ عَاشَ هَذَا الرَّجُلُ 2,000 سَنَةٍ، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَتَمَتَّعْ بِالْخَيْرِ، فَهُوَ وَالْحَيْنِ الْمَيِّتَ يَذْهَبَانِ إِلَى مَكَانٍ وَاحِدٍ.⁷ كُلُّ مَا يَتَعَبُ فِيهِ الْإِنْسَانُ يَذْهَبُ إِلَى فِيمِهِ، وَمَعَ ذَلِكَ لَا تَشْبَعُ بَطْنُهُ.⁸ فَمَاذَا عِنْدَ الْحَكِيمِ أَكْثَرَ مِنَ الْجَاهِلِ؟ وَمَاذَا عِنْدَ الْفَقِيرِ الَّذِي يُحْسِنُ التَّصَرُّفَ فِي الْحَيَاةِ؟⁹ مَا تَرَاهُ الْعَيْنُ خَيْرٌ مِمَّا تَشْتَهِيهِ النَّفْسُ. هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى وَكَأَنَّكَ تَقْبِضُ عَلَى الرَّيْحِ.¹⁰ كُلُّ مَا فِي الْوُجُودِ لَهُ اسْمٌ مِنْذُ الْقَدِيمِ، وَالْإِنْسَانُ مَعْرُوفٌ مَا هُوَ، وَلَا يَقْدِرُ أَنْ يَغْلِبَ مَنْ هُوَ أَقْوَى مِنْهُ.¹¹ كَثْرَةُ الْكَلَامِ تَضِيعُ الْمَعْنَى فَمَا فَايْدَتُهُ لِلْإِنْسَانِ؟¹² مَنْ يَعْرِفُ مَا هُوَ خَيْرٌ لِلْإِنْسَانِ فِي الْحَيَاةِ الَّتِي تَمُرُّ أَيَّامًا قَلِيلَةً بِلَا مَعْنَى كَالظَّلْ؟ وَمَنْ يَقْدِرُ أَنْ يُخَيِّرَ الْإِنْسَانَ بِمَا سَيَحْدُثُ مِنْ بَعْدِهِ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا؟

7 الشُّعْمَةُ الطَّيِّبَةُ أَحْسَنُ مِنَ الْعَطْرِ الْجَيِّدِ، وَيَوْمُ الْوَفَاةِ أَحْسَنُ مِنْ يَوْمِ الْوِلَاةِ. ²الدَّهَابُ إِلَى بَيْتِ فِيهِ بُكَاءٌ أَحْسَنُ مِنَ الدَّهَابِ إِلَى بَيْتِ فِيهِ وَليمةٌ. ³لِأَنَّ الْمَوْتَ هُوَ مُصِيرٌ كُلُّ إِنْسَانٍ، وَعَلَى الْحَيِّ أَنْ يَتَأَمَّلَ هَذَا فِي قَلْبِهِ. ⁴الْحُزْنُ أَحْسَنُ مِنَ الضَّحْكِ، لِأَنَّ الْوَجْهَ الْكَبِيبَ يَنْفَعُ الْقَلْبَ. ⁵قَلْبُ الْحُكَمَاءِ فِي الْبَيْتِ الَّذِي فِيهِ بُكَاءٌ، وَقَلْبُ الْجُهَالِ فِي الْبَيْتِ الَّذِي فِيهِ مَرَحٌ. ⁶سَمَاعُ التَّوْبِيخِ مِنَ الْحَكِيمِ، أَحْسَنُ مِنْ سَمَاعِ غِنَاءِ الْجُهَالِ. ⁷لِأَنَّ ضِحْكَ الْجُهَالِ كَصَوْتِ الشُّوْكِ يَحْتَرِّقُ تَحْتَ الْقَدْرِ، هَذَا أَيْضًا بِلا مَعْنَى. ⁸الظُّلْمُ يَجْعَلُ الْحَكِيمَ جَاهِلًا، وَالرِّشْوَةُ تَفْسِدُ الْقَلْبَ.

8 نِهَايَةُ الْأَمْرِ أَحْسَنُ مِنْ بَدَائِتِهِ. طُولُ الْبَالِ أَحْسَنُ مِنَ الْكِبْرِيَاءِ. ⁹لَا تُسْرِعْ إِلَى الْغَضَبِ، لِأَنَّ الْغَضَبَ يَسْتَقْرِئُ فِي صُدُورِ الْجُهَالِ. ¹⁰لَا تَقُلْ: "لِمَاذَا كَانَتْ أَيَّامٌ زَمَانٍ أَحْسَنَ مِنْ هَذِهِ الْأَيَّامِ؟" لِأَنَّ هَذَا السُّؤَالَ يَدُلُّ عَلَى عَدَمِ الْحِكْمَةِ. ¹¹الْحِكْمَةُ صَالِحَةٌ كَالْمِيرَاثِ، وَتَنْفَعُ مَنْ يَرُونَ الشَّمْسَ. ¹²الْحِكْمَةُ تَحْمِيكَ كَمَا يَحْمِيكَ الْمَالُ، لَكِنَّ مِيزَةَ الْمَعْرِفَةِ هِيَ أَنَّ الْحِكْمَةَ تُعْطِي صَاحِبَهَا حَيَاةً. ¹³تَأَمَّلْ مَا عَمِلَهُ اللَّهُ، مَنْ يَقْدُرُ أَنْ يَقُومَ مَا عَوَّجَهُ؟ ¹⁴فِي يَوْمِ الْخَيْرِ كُنْ بِخَيْرٍ، وَفِي يَوْمِ الشَّرِّ اتَّعَظْ. إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ هَذَا وَذَلِكَ لِكَيْ لَا يَكْتَشِفَ الْإِنْسَانُ مَا يَأْتِي بَعْدَهُ.

15 كُلُّ هَذَا رَأَيْتُهُ فِي حَيَاتِي الَّتِي بِلا مَعْنَى: صَالِحٌ يَهْلِكُ فِي صَلَاحِهِ، وَشَرٌّ يَطُولُ عُمرُهُ فِي شَرِّهِ. ¹⁶لَا تَكُنْ صَالِحًا أَكْثَرَ مِمَّا يَجِبُ، وَلَا تَكُنْ حَكِيمًا أَكْثَرَ مِنَ الْلازِمِ. لِمَاذَا تُخْرِبُ نَفْسَكَ؟ ¹⁷لَا تَكُنْ شَرِّيرًا أَكْثَرَ مِمَّا يَجِبُ، وَلَا تَكُنْ جَاهِلًا. لِمَاذَا تَمُوتُ قَبْلَ وَقْتِكَ؟ ¹⁸حَسَنٌ أَنْ تَتَمَسَّكَ بِوَاحِدٍ، وَلَا تَتَرَكَ الْآخَرَ، لِأَنَّ مَنْ يَخَافُ اللَّهَ يَنْجَحُ فِي كِلَيْهِمَا.

19 الْحِكْمَةُ تَجْعَلُ الْحَكِيمَ أَقْوَى مِنْ 10 حُكَّامِ فِي الْمَدِينَةِ. ²⁰لَا يُوَجِّدُ صَالِحٌ فِي الْأَرْضِ يَعْمَلُ الْخَيْرَ وَلَا يُحِطُّ أَبَدًا. ²¹لَا تَهْتَمَّ بِكُلِّ كَلِمَةٍ يَقُولُهَا النَّاسُ، لِيَلَّا تَسْمَعَ عَبْدُكَ يَسْتِمِمْكَ. ²²لِأَنَّكَ تَعْلَمُ جَيِّدًا، أَنَّكَ أَنْتَ أَيْضًا مَرَارًا كَثِيرَةً سَتَمِتَ غَيْرَكَ.

23 كُلُّ هَذَا امْتَحَنَتْهُ بِالْحِكْمَةِ وَقُلْتُ: "أَكُونُ حَكِيمًا!" فَإِذَا الْحِكْمَةُ بَعِيدَةٌ عَنِّي. ²⁴هِيَ بَعِيدَةٌ جِدًّا وَعَمِيقَةٌ جِدًّا، فَمَنْ يَجِدُهَا؟ ²⁵وَأَخَذْتُ أَفْكَرُ فِي الْعِلْمِ وَاللِّدْرُسِ وَالْبَحْثِ عَنِ الْحِكْمَةِ وَعَنِ حَقِيقَةِ الْأُمُورِ، وَفِي مَعْرِفَةِ أَنَّ الشَّرَّ غِبَاءٌ وَأَنَّ الْجَهْلَ جُنُونٌ. ²⁶فَوَجَدْتُ أَنَّ أَمْرَ مِنَ الْمَوْتِ، الْمَرْأَةُ الَّتِي هِيَ فَخٌّ وَقَلْبُهَا مَضْبُودَةٌ وَيَدَاها فَيُودٌ. مَنْ يُرْضِي اللَّهَ يَنْجُو مِنْهَا، وَالشَّرُّ يُقَعُّ فِي فَخِّهَا. ²⁷وَقَوْلُ الْحَكِيمِ: "وَجَدْتُ هَذَا، بَعْدَمَا تَأَمَّلْتُ الْأُمُورَ مَعَ بَعْضِهَا لِأَفْهَمُ مَعْنَاهَا، ²⁸وَبَعْدَمَا بَحَثْتُ مِنْ غَيْرِ نَتِيجَةٍ: بَيْنَ كُلِّ أَلْفِ رَجُلٍ يُوَجِّدُ وَاحِدًا صَالِحًا، وَبَيْنَ كُلِّ نِسَاءٍ وَلَا وَاحِدَةً صَالِحَةً! ²⁹إِنَّمَا وَجَدْتُ أَنَّ اللَّهَ عَمِلَ الْإِنْسَانَ تَقِيًّا، وَلَكِنَّ الْإِنْسَانَ يَبْحَثُ عَنِ اخْتِرَاعَاتٍ كَثِيرَةٍ."

8 مَنْ كَالْحَكِيمِ؟ وَمَنْ يَعْرِفُ تَفْسِيرَ الْأُمُورِ؟ الْحِكْمَةُ تُنَوِّرُ وَجْهَ الْإِنْسَانِ وَتُكَلِّمُ مَظْهَرَهُ الْقَاسِي. ²أَنْصَحُكَ أَنْ تُطِيعَ أَمْرَ الْمَلِكِ، لِأَنَّكَ حَلَفْتَ يَمِينًا لِلَّهِ بِهِدَا. ³وَلَا تَتَهَرَّبْ مِنْ وَاجِبِكَ نَحْوَهُ، وَلَا تَتَعَاوَنَ مَعَهُ مَنْ يُدْبِرُ الشَّرَّ، لِأَنَّ الْمَلِكَ يَعْمَلُ مَا يَشَاءُ. ⁴كَلِمَةُ الْمَلِكِ لَهَا سُلْطَانٌ، فَمَنْ يَقْدُرُ أَنْ يَتَحَدَّى مَا يَفْعَلُهُ.

15:7 هنا تظهر محدودية الحكمة البشرية. إنها لا تقدر أن تدرك أسرار الحياة. إنها لا تستطيع أن تفهم الأمور المتناقضة في حياتنا. (ق. أم 27:10 مع أي 32:15؛ 16:22؛ مر 23:55)

16-17: هنا نرى مدي انحراف سليمان وابتعاده عن الله (رج. 1مل 1:11-8)، فهو يحدد أن يكون الواحد خليطاً من الصلاح والشرف، ومن الحكمة والجهل. هذا لا يعني أن سليمان نطق بهذه الكلمات بوحى الله. القدير تعالى لا يقول لنا أن نكون خليطاً. إنما حفظ الوحي لنا هذا الكلام، لكي ننعظ ونحذر من الضلال كما ضل سليمان.

5 مَنْ يُطِيعِ وَصَايَا الْمَلِكِ لَا يُصِيبُهُ أَدَى. الْقَلْبُ الْحَكِيمُ يَعْرِفُ الْوَقْتَ الْمُنَاسِبَ وَالطَّرِيقَةَ الْمُنَاسِبَةَ. 6 لِأَنَّ لِكُلِّ شَيْءٍ يُوجَدُ وَقْتُ مُنَاسِبٍ وَطَّرِيقَةٌ مُنَاسِبَةٌ. لَكِنَّ شِقَاءَ الْإِنْسَانِ نَقِيلٌ عَلَيْهِ، 7 لِأَنَّهُ لَا يَعْلَمُ الْمُسْتَقْبَلَ، وَلَا أَحَدٌ يُخْبِرُهُ عَنْهُ. 8 لَا أَحَدٌ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الرُّوحِ لِيَمْنَعَهَا مِنْ مُفَارَقَةِ الْجَسَدِ، وَلَا سُلْطَانٌ عَلَى يَوْمِ الْمَوْتِ. وَكَمَا لَا يَسْرُحُ أَحَدٌ فِي وَقْتِ الْحَرْبِ، كَذَلِكَ لَا يُطْلِقُ الشَّرُّ سَرَاحَ الْأَشْرَارِ. 9 رَأَيْتُ كُلَّ هَذَا لَمَّا رَكَّزْتُ تَفْكِيرِي عَلَى كُلِّ مَا يَعْمَلُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، فَوَجَدْتُ أَنَّهُ حِينَ يَتَسَلَّطُ إِنْسَانٌ عَلَى إِنْسَانٍ يَضُرُّ نَفْسَهُ. 10 رَأَيْتُ الْأَشْرَارَ يُدْفِنُونَ بِكَرَامَةٍ. كَانُوا يَرُوحُونَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ وَيَمْدَحُهُمُ النَّاسُ، وَذَلِكَ فِي الْمَدِينَةِ الَّتِي ارْتَكَبُوا فِيهَا الشَّرَّ. هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى. 11 إِنْ كَانَ الْأَشْرَارُ لَا يَعْقُبُونَ فِي الْحَالِ، فَهَذَا يُشْجِعُ الْآخِرِينَ عَلَى ارْتِكَابِ الشَّرِّ. 12 الْخَاطِئُ قَدْ يَرْتَكِبُ الشَّرَّ 100 مَرَّةً وَيَطُولُ عُمُرُهُ، لَكِنِّي أَعْلَمُ أَنَّ الَّذِينَ يَتَّقُونَ اللَّهَ وَيَحْشَعُونَ فِي مَحْضَرِهِ، يَنَالُونَ خَيْرًا. 13 الشَّرِّيرُ لَا يَنَالُ خَيْرًا وَلَا تَطُولُ أَيَّامُهُ، بَلْ تَمْضِي كَالظَّلِّ، لِأَنَّهُ لَا يَتَّقِي اللَّهَ.

14 يُوجَدُ أَمْرٌ آخَرٌ بِلَا مَعْنَى يَجْرِي عَلَى الْأَرْضِ: صَالِحُونَ يَنَالُونَ مَا يَسْتَحِقُّهُ الْأَشْرَارُ، وَأَشْرَارٌ يَنَالُونَ مَا يَسْتَحِقُّهُ الصَّالِحُونَ. فَأَقُولُ إِنَّ هَذَا أَيْضًا بِلَا مَعْنَى. 15 لِذَلِكَ أُوصِي بِأَنْ يَتَمَنَّعَ الْوَاحِدُ بِالْحَيَاةِ، لِأَنَّهُ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ خَيْرٌ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا إِلَّا أَنْ يَأْكُلَ وَيَشْرَبَ وَيَفْرَحَ. فَهَذَا مَا يَبْقَى لَهُ مِنْ تَعْبِهِ طَوْلَ حَيَاتِهِ الَّتِي وَهَبَهَا اللَّهُ لَهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا.

16 لَمَّا رَكَّزْتُ تَفْكِيرِي لِأَعْرِفَ الْحِكْمَةَ، وَأَتَأَمَّلَ فِي تَعَبِ الْإِنْسَانِ عَلَى الْأَرْضِ، وَكَيْفَ لَا يَرَى النَّوْمَ بَعَيْنَيْهِ نَهَارًا وَلَيْلًا، 17 رَأَيْتُ أَعْمَالَ اللَّهِ كُلِّهَا، وَلَا أَحَدٌ يَقْتَرِفُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا وَمَهْمَا تَعَبَ الْإِنْسَانُ فِي بَحْتِهِ لِمَعْرِفَتِهَا فَلَنْ يَدْرِكَهَا. حَتَّى إِنْ قَالَ الْحَكِيمُ إِنَّهُ يَعْرِفُهَا، فَالْحَقِيقَةُ أَنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَعْرِفَهَا.



مهما تعب

مصير واحد للكل

9 هَذَا كُلُّهُ تَأَمَّلْتُهُ فِي قَلْبِي، وَفَهِمْتُ أَنَّ الصَّالِحِينَ وَالْحُكَمَاءَ وَأَعْمَالَهُمْ فِي يَدِ اللَّهِ، وَالْإِنْسَانَ لَا يَعْلَمُ مَاذَا يَنْتَظِرُهُ هَلْ حُبٌّ أَمْ كَرَاهِيَةٌ. 1 الْكُلُّ لَهُمْ مَصِيرٌ وَاحِدٌ، لِلصَّالِحِ وَالشَّرِّيرِ، لِلطَّيِّبِ وَالرَّذِيءِ، لِلطَّاهِرِ وَالنَّجِسِ، لِلْمُتَنَدِّينِ وَغَيْرِ الْمُتَنَدِّينِ. فَالطَّيِّبُ كَالْخَاطِئِ، وَمَنْ يَحْلِفُ كَمَنْ يَخَافُ أَنْ يَحْلِفَ. 3 إِنْ أَكْبَرَ مَأْسَاةً فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، هِيَ أَنْ الْكُلَّ يُلَاقُونَ نَفْسَ الْمَصِيرِ، وَأَنَّ قَلْبَ النَّاسِ مَمْلُوءٌ بِالشَّرِّ، وَأَنَّ الْجُنُونَ كَامِنٌ فِي الْقَلْبِ طَوْلَ الْحَيَاةِ، وَأَنَّهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ يَمُوتُونَ! 4 مَنْ لَا يَزَالُ حَيًّا لَهُ رَجَاءٌ، فَالْكُلُّ الْحَيُّ أَحْسَنُ مِنَ الْأَسَدِ الْمَيِّتِ. 5 وَالْأَخْيَاءُ يَعْرِفُونَ أَنَّهُمْ سَيَمُوتُونَ، أَمَّا الْأَمْوَاتُ فَلَا يَعْرِفُونَ شَيْئًا، وَلَا أَجْرَ لَهُمْ هُنَا، بَلْ حَتَّى ذَكَرَهُمْ نُسِي. 6 وَأَنْتَهَتْ مَحَبَّتُهُمْ وَكَرَاهِيَتُهُمْ وَغَيْرَتُهُمْ، وَلَا نَصِيبَ لَهُمْ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَجْرِي فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. 7 فَأَذْهَبَ كُلُّ خُبْرِكَ بِفَرَحٍ وَاشْرَبْتَ نَبِيذَكَ بِقَلْبٍ مَسْرُورٍ، لِأَنَّ اللَّهَ رَضِيَ عَنْ أَعْمَالِكَ. 8 لِتَكُنْ تِيَابُكَ بَيَاضًا دَائِمًا، وَلَا يَعْوِزُ رَأْسَكَ الْعَطْشُ. 9 تَمَنَّعَ بِالْحَيَاةِ مَعَ زَوْجِكَ الَّتِي تُحِبُّهَا، كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِكَ الَّتِي بِلَا مَعْنَى وَالَّتِي أَعْطَاها لَكَ اللَّهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، لِأَنَّ هَذَا نَصِيبُكَ مِنَ الْحَيَاةِ، وَمَنْ تَعَبِكَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. 10 كُلُّ مَا تَقْرُبُ بِهِ مِنْ عَمَلٍ أَعْمَلُهُ بِكُلِّ قُوَّتِكَ، لِأَنَّ الْقَبْرَ الَّذِي أَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَيْهِ لَا يُوجَدُ فِيهِ عَمَلٌ وَلَا تَخْطِيطٌ وَلَا مَعْرِفَةٌ وَلَا حِكْمَةٌ.

¹¹ وَرَأَيْتُ أَمْرًا آخَرَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، وَهُوَ أَنَّ الْقَوَرَ فِي السَّبَاقِ لَيْسَ لِلسَّرِيعِ، وَلَا النَّصْرَ فِي الْحَرْبِ لِلْقَوِيِّ، وَلَا الْخَيْرَ لِلْحَكَمَاءِ، وَلَا الْغِنَى لِلْفُهَمَاءِ، وَلَا التَّعْنَمَ لِلْعُلَمَاءِ، لِأَنَّهُمْ جَمِيعًا نَحَتْ رَحْمَةَ الظُّرُوفِ وَالْقَدَرِ. ¹² وَالْإِنْسَانُ لَا يَعْرِفُ مَتَى تَجِيبُ سَاعَتَهُ، بَلْ كَمَا تَصَادُ الْأَسْمَاكُ بِشَبَكَةِ مُهْلِكَةٍ، وَكَمَا تَقَعُ الْعَصَافِيرُ فِي الْفُحِّ، كَذَلِكَ تَقْتَبِضُهُ الْمَصَائِبُ فَجَاءَةً فِي زَمَنِ الشَّرِّ. ¹³ وَرَأَيْتُ أَيْضًا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، مَثَلًا آخَرَ لِلْحِكْمَةِ أَعْجَبَنِي جِدًّا: ¹⁴ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ فِيهَا عَدَدٌ قَلِيلٌ مِنَ النَّاسِ، جَاءَ عَلَيْهَا مَلِكٌ قَوِيٌّ وَحَاصَرَهَا، وَبَنَى حَوْلَهَا أُبْرَاجًا عَظِيمَةً. ¹⁵ وَكَانَ فِيهَا رَجُلٌ مَسْكِينٌ حَكِيمٌ، فَأَنْقَذَ الْمَدِينَةَ بِحِكْمَتِهِ. لَكِنْ لَمْ يَذْكُرْ أَحَدٌ ذَلِكَ الرَّجُلَ الْمَسْكِينِ. ¹⁶ فَقُلْتُ: "الْحِكْمَةُ أَحْسَنُ مِنَ الْقُوَّةِ." لَكِنْ حِكْمَةُ الْمَسْكِينِ مُحْتَقَرَةٌ، وَكَلَامُهُ غَيْرُ مَسْمُوعٍ. ¹⁷ كَلَامُ الْحُكَمَاءِ الْهَادِي مَسْمُوعٌ أَكْثَرُ مِنْ صُرَاخِ الْحَاكِمِ بَيْنَ الْجُهَالِ. ¹⁸ الْحِكْمَةُ أَحْسَنُ مِنَ أَسْلِحَةِ الْحَرْبِ، وَخَاطِئٌ وَاحِدٌ يُفْسِدُ خَيْرًا كَثِيرًا.

كن عاقلاً
1:10 جا 18:9

10

الدُّبَابُ الْمَيِّتُ يُنْتِنُ طِيبَ الْعَطَارِ، وَقَلِيلٌ مِنَ الْغَبَاءِ أَثْقَلُ مِنَ الْحِكْمَةِ وَالْكَرَامَةِ. ² قَلْبُ الْحَكِيمِ يُوجِّهُهُ لِلطَّرِيقِ الْقَوِيمِ، وَقَلْبُ الْجَاهِلِ لِلطَّرِيقِ الْأَعْوَجِ. ³ حِينَ يَمْشِي الْجَاهِلُ فِي الطَّرِيقِ، يَتَضَيَّعُ أَنَّهُ عَدِيمُ الْفَهْمِ، وَيُبِينُ لِلْكَلِّ أَنَّهُ غَيْبِيٌّ. ⁴ إِنْ هَاجَ صِدْقُ عَضْبِ الْحَاكِمِ، لَا تَزُكُّ مَكَانَكَ، لِأَنَّ الْهُدَى يُسَكِّنُ أَخْطَاءَ فَطِيعَةٍ. ⁵ رَأَيْتُ مَأْسَاءً فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، هِيَ غَلْطَةُ مَشْوُولٍ عَنْهَا الْحَاكِمُ، وَهِيَ أَنَّهُ يَرْفَعُ الْجُهَالَ إِلَى مَرَكَزِ عَالِيَةِ جِدًّا، وَيَضَعُ الْأُغْيَاءَ فِي مَرَكَزِ دَنِيَّةٍ. ⁷ فَرَأَيْتُ عَيْبِدًا عَلَى ظُهُورِ الْخَيْلِ، وَأَمْرَاءَ مَاشِينَ عَلَى الْأَرْضِ كَالْعَبِيدِ. ⁸ مَنْ يَحْفَرُ حُفْرَةً يَسْقُطُ فِيهَا، وَمَنْ يَنْقُضُ جِدَارًا تَلَدَّغُهُ حَيَّةٌ. ⁹ مَنْ يَقْلَعُ حِجَارَةً يُوجِعُ بِهَا، وَمَنْ يَقْطَعُ الْأَشْجَارَ يَكُونُ فِي خَطَرٍ مِنْهَا. ¹⁰ الْفَأْسُ الَّتِي كَلَّتْ وَلَمْ تُسَنَّ، تَحْتَاجُ إِلَى مَجْهُودٍ أَكْثَرَ فِي اسْتِعْمَالِهَا، وَالْحِكْمَةُ تُسَاعِدُ عَلَى النَّجَاحِ. ¹¹ لَا فَائِدَةَ مِنْ تَرْبِوِضِ الْحَيَّةِ بَعْدَمَا تَلَدَّغَتْ! ¹² كَلَامُ الْحَكِيمِ يَجْلِبُ لَهُ الْمَدِيحَ، وَكَلَامُ الْجَاهِلِ يُسَبِّبُ لَهُ الْخَرَابَ. ¹³ الْجَاهِلُ أَوَّلُ كَلَامِهِ جَهْلٌ، وَآخِرُهُ جُنُونٌ وَشَرٌّ. ¹⁴ الْجَاهِلُ كَثِيرُ الْكَلَامِ. لَا أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يُخْبِرَنَا بِمَا يَحْدُثُ بَعْدَ الْمَوْتِ. ¹⁵ الْعَمَلُ يُنْعِبُ الْجَاهِلَ، لِأَنَّهُ لَا يَعْرِفُ الطَّرِيقَ إِلَى الْمَدِينَةِ. ¹⁶ يَا تَعَاسَتَكَ أَيَّتُهَا الْبِلَادُ إِنْ كَانَ مَلِكُكَ وَلَدًا، وَرُؤُوسَاؤُكَ يَأْكُلُونَ حَتَّى الصَّبَاحِ. ¹⁷ هَيِّبًا لَكَ أَيَّتُهَا الْبِلَادُ إِنْ كَانَ مَلِكُكَ مِنْ أَصْلِ شَرِيفٍ، وَرُؤُوسَاؤُكَ يَأْكُلُونَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ، وَذَلِكَ لِلْقُوَّةِ لَا لِلْمُجُونِ.

¹⁸ يَسْبَبُ الْكَسَلَ يَسْقُطُ السَّقْفُ، وَيَسْبَبُ الْإِهْمَالَ يَتَسَرَّبُ الْمَاءُ إِلَى الدَّارِ. ¹⁹ الْأَكْلُ فِي وَليمةٍ يُفْرَحُ، وَشُرْبُ التَّبِيدِ يُفْرَحُ عَنِ النَّفْسِ، وَالْمَالُ يَشْتَرِي كُلَّ شَيْءٍ. ²⁰ لَا تَلْعَنُ الْمَلِكَ حَتَّى فِي فِكْرِكَ، وَلَا الْغَنِيَّ حَتَّى فِي عَرْفَةِ نَوْمِكَ. لِأَنَّ طَيْرَ السَّمَاءِ يَنْقُلُ كَلَامَكَ، وَمَا لَهُ جَنَاحٌ يُخْبِرُ بِمَا قُلْتَ.

أَرْسِلْ مَعْرُوفَكَ عَبْرَ الْبِحَارِ، وَبَعْدَ زَمَنِ يَرْجِعُ إِلَيْكَ بِفَائِدَةٍ. ² وَزَرِعْ أَمْوَالَكَ عَلَى 7 مَشْرُوعَاتٍ أَوْ 8 لِأَنَّكَ لَا تَعْلَمُ أَيَّ حَظٍّ يَجَلُ بِالْبِلَادِ. ³ إِذَا امْتَلَأَ السَّحَابُ بِالْمَطَرِ،

11

الحياة الطيبة

يَصُبُّهُ عَلَى الْأَرْضِ. وَإِذَا وَقَعَتِ الشَّجَرَةُ جِهَةَ الْجَنْبِ أَوْ جِهَةَ الشَّمَالِ، تَبَقَى فِي الْمَكَانِ الَّذِي وَقَعَتْ فِيهِ.

⁴ مَنْ يَنْتَظِرُ الرِّيحَ لَا يَزْرَعُ، وَمَنْ يِرَاقِبِ السَّحَابَ لَا يَحْصُدُ. ⁵ كَمَا أَنَّكَ لَا تَعْرِفُ مَسَارَ الرِّيحِ، وَلَا كَيْفَ يَتَكَوَّنُ الطُّفْلُ بِجِسْمِهِ وَرُوحِهِ فِي بَطْنِ أُمِّهِ، كَذَلِكَ لَا تَعْرِفُ أَعْمَالَ اللَّهِ صَانِعِ كُلِّ شَيْءٍ. ⁶ اِزْرَعْ زَرْعًا فِي الصُّبْحِ، وَلَا تَتَكَاسَلْ يَدُكَ عَنِ الْعَمَلِ إِلَى الْمَسَاءِ. لِأَنَّكَ لَا تَعْلَمُ أَيُّهُمَا يَنْمُو، الْمَزْرُوعُ فِي الصُّبْحِ أَمْ فِي الْمَسَاءِ أَمْ كِلَاهُمَا يَنْمُو جَيِّدًا.

⁷ الثُّورُ حُلُوٌّ، وَرُؤْيَةُ الشَّمْسِ تَسُرُّ الْعَيْنَ. ⁸ مَهْمَا عَاشَ الْإِنْسَانُ مِنْ سِنِينَ كَثِيرَةٍ، فَلْيَفْرَحْ فِيهَا كُلِّهَا، وَيَلْتَدَكَّرْ أَنَّ أَيَّامَ الظُّلَامِ سَتَكُونُ كَثِيرَةً، فَإِنَّ الْمُسْتَقْبَلَ كُلَّهُ بِلاَ مَعْنَى. ⁹ اِفْرَحْ أَيُّهَا الشَّابُّ فِي حَدَاثَتِكَ، وَمَتَّعْ نَفْسَكَ فِي أَيَّامِ شَبَابِكَ، ائْتِجْ مَا يَرْغُبُهُ قَلْبُكَ، وَمَا تَشْتَهِيهِ عَيْنَاكَ. وَلَكِنْ اعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ سَيُحَاسِبُكَ عَلَى كُلِّ هَذَا. ¹⁰ اِنزِعِ الْعَمَ مِنْ قَلْبِكَ، وَأَبْعِدِ الشَّرَّ عَنْ جِسْمِكَ، لِأَنَّ الشَّبَابَ وَالْقُوَّةَ بِلاَ مَعْنَى.

12

أذْكَرُ خَالِقَكَ فِي أَيَّامِ شَبَابِكَ، قَبْلَ مَا تَأْتِي الْأَيَّامُ الْكَيْبِيَّةُ وَتَجِيءُ السَّنَوَاتُ الَّتِي لَا تَجِدُ فِيهَا لَذَّةً فِي الْحَيَاةِ. ² وَقَبْلَ مَا تَظْلِمُ الشَّمْسُ وَالثُّورُ، وَالْقَمَرُ وَالنَّجْمُ، وَيَرْجِعُ السَّحَابُ بَعْدَ الْمَطَرِ. ³ حِينَ يَرْتَعِشُ حُرَّاسُ الدَّارِ، وَيَنْحَبِي الرِّجَالُ الْأَشْدَاءُ، وَتَبْطُلُ الطَّوَاحِينُ لِأَنَّهَا قَلَّتْ، وَالَّذِينَ يَنْظُرُونَ مِنَ التَّوَائِدِ لَا يَرُونَ. ⁴ وَتُتَّقَلُ الْأَبْوَابُ الْمُطْلَّةُ عَلَى الشَّارِعِ، وَيَنْخَفِضُ صَوْتُ الطَّاحُونَةِ، وَيَقُومُ الْوَاحِدُ عَلَى صَوْتِ الْعُصْفُورِ، وَتَسْكُتُ الطُّيُورُ الْمُعْرَدَةُ. ⁵ وَيَخَافُ الْوَاحِدُ مِنَ الْعُلُوِّ، وَمَنْ أَخْطَرَ الطَّرِيقِ، وَيُزْهِرُ شَجَرُ اللُّوزِ، وَيَرْحَفُ الْجَرَادُ، وَتَنْتَهِي الشَّهْوَةُ. لِأَنَّ الْإِنْسَانَ ذَاهِبٌ إِلَى بَيْتِهِ الْأَبَدِيِّ، وَالنَّادِبُونَ مَوْجُودُونَ فِي الشَّارِعِ. ⁶ قَبْلَ مَا يَنْقَطِعُ حَبْلُ الْفِضَّةِ، وَيَنْكَسِرُ كَوْبُ الذَّهَبِ، وَتَنْحَطُّمُ الْجَرَّةِ عَلَى الْعَيْنِ، وَتَنْقَصِفُ الْبِكْرَةُ عِنْدَ الْبَيْتِ. ⁷ فَيَرْجِعُ التُّرَابُ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي جَاءَ مِنْهَا، وَتَرْجِعُ الرُّوحُ إِلَى اللَّهِ الَّذِي أَعْطَاهَا. ⁸ يَقُولُ الْحَكِيمُ: "الْكُلُّ بِلاَ مَعْنَى أَبَدًا! الْكُلُّ بِلاَ مَعْنَى!"

⁹ وَبِالإِضَافَةِ إِلَى حِكْمَةِ هَذَا الْحَكِيمِ، فَإِنَّهُ عَلَّمَ الشَّعْبَ الْمَعْرِفَةَ، وَتَأَمَّلْ وَبَحَثْ وَوَضَعْ أُمَّثَالًا كَثِيرَةً. ¹⁰ وَسَعَى الْحَكِيمُ لِيَجِدَ تَعْبِيرَاتٍ مُبْهَجَةً، لِيَقُولَ الْحَقَّ بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ. ¹¹ أَقْوَالُ الْحُكَمَاءِ كَمِنْحَاسٍ يُوجِبُ الْقَطِيعَ، وَكَمِسْمَارٍ يَنْغَرُزُ فَيَنْبُثُ. كُلُّهَا إِرْشَادَاتٌ حَكِيمَةٌ تَأْتِي مِنْ رَاعٍ وَاحِدٍ. ¹² لِذَلِكَ أَحْذَرُ يَا ابْنِي مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يَخَالِفُ هَذَا، فَإِنَّ النَّاسَ لَا يَتَوَقَّفُونَ عَنْ تَأْلِيْفِ الْكُتُبِ، وَكَثْرَةِ الدَّرَاسَةِ تَنْتَعِبُكَ.

¹³ وَالْآنَ لِنَسْمَعْ خِتَامَ الْأَمْرِ كُلِّهِ: اتَّقِ اللَّهَ وَاعْمَلْ بِوَصَايَاهُ، فَهَذَا فَرَضٌ عَلَى كُلِّ النَّاسِ. ¹⁴ لِأَنَّ اللَّهَ سَيُحَاسِبُنَا عَلَى كُلِّ عَمَلِنَا مَهْمَا كَانَ خَفِيًّا، خَيْرًا كَانَ أَوْ شَرًّا.

اتق الله

12: 3 حُرَّاسُ الدَّارِ، أَيْ الْأَيْدِي وَالْأَذْرَعُ. الرِّجَالُ الْأَشْدَاءُ، أَيْ الرَّجُلُ وَالْقَدِمَانُ. الطَّوَاحِينُ، أَيْ الْإِنْسَانُ. الَّذِينَ يَنْظُرُونَ مِنَ التَّوَائِدِ، أَيْ الْعَيْنُ.

12: 4 الْأَبْوَابُ الْمُطْلَّةُ عَلَى الشَّارِعِ، أَيْ الْقَمْعُ وَالشَّفَتَانُ. يَنْخَفِضُ صَوْتُ الطَّاحُونَةِ، أَيْ يَقِلُّ السَّمْعُ.

12: 5 يُزْهِرُ شَجَرُ اللُّوزِ، أَيْ يَبْتَسِحُّ الشَّعْرُ. يَرْحَفُ الْجَرَادُ، بِدَلَالَةِ الفَقْرِ وَسُرْعَةِ وَخَفَةِ الْحَرَكَةِ، يَصْحُ الشَّخْصُ بَطْنًا فِي سَبِيلِهِ.

12: 6 حَبْلُ الْفِضَّةِ، أَيْ الْعَمُودُ الْفَقْرِيُّ وَالظُّهْرُ. كَوْبُ الذَّهَبِ، أَيْ الْمَخ. الْجَرَّةُ عَلَى الْعَيْنِ، أَيْ الْقَلْبُ. الْبِكْرَةُ عِنْدَ الْبَيْتِ، أَيْ الدَّوْرَةُ الدَّمْوِيَّةُ.

ختام

14: 12 رو 2: 16